

**CONSILIUL
AUDIOVIZUALULUI
AL REPUBLICII MOLDOVA**



**THE AUDIOVISUAL
COUNCIL OF THE
REPUBLIC OF MOLDOVA**

MD-2012, Chișinău, str. V. Pârcălab nr. 46
Tel.: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

MD-2012, Chisinau, V. Parcalab str., № 46
Tel: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

DECIZIA nr. 19/127

din 27 mai 2021

Cu privire la examinarea sesizării „GMG PRODUCTION” SRL

La data de 12 mai 2021, în adresa Consiliului Audiovizualului a parvenit petiția f/nr. din 07 mai 2021 din partea „GMG PRODUCTION” SRL, prin care se invocă faptul difuzării ilegale de către postul de televiziune „Cinema 1” a filmului artistic „Ограбление по женски”.

Astfel, petiționarul susține că dreptul de valorificare a operei audiovizuale susmenționate pe teritoriul Republicii Moldova aparține exclusiv companiei „GMG PRODUCTION” SRL, în temeiul Contractului de licență nr. 9734 din 07 septembrie 2020, încheiat cu „FOUNDLAND PICTURES LIMITED”.

Petiționarul mai susține că în conformitate cu prevederile art. 30 alin. (3) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139/02.07.2010, care stabilește: „*Licența exclusivă prevede transmiterea dreptului de valorificare a operei în limitele stabilite de această licență numai licențiatului. Licențiatul, de asemenea, are dreptul, în limitele stabilite de licență, să permită sau să interzică valorificarea operei de către alte persoane*”, postul de televiziune „Cinema 1” a încălcat dreptul de autor asupra operei audiovizuale menționate supra.

În contextul celor invocate, în conformitate cu prevederile art. 75 alin. (4) lit. c) din Codul serviciilor media audiovizuale și ale art. 9, art. 69 alin. (2) și art. 73 din Codul administrativ, „GMG PRODUCTION” SRL solicită Consiliului Audiovizualului următoarele:

1. Înregistrarea sesizării;
2. Dispunerea efectuării controlului privind circumstanțele de fapt semnalate și aplicarea sancțiunilor în temeiul prevederilor Codului serviciilor media audiovizuale.

În temeiul prevederilor art. 83 alin. (2) din Codul serviciilor media audiovizuale, precum și în scopul examinării obiective a tuturor circumstanțelor sesizate, prin scrisoarea nr. 636 din 18 mai 2021, Consiliul Audiovizualului a solicitat „A.Video-Content” SRL prezentarea, în scris, a opiniei referitor la cele invocate în petiție și actele care confirmă dreptul postului de televiziune „Cinema 1” de a difuza filmul serial „Ограбление по женски”.

Prin scrisoarea f/nr. din 19 mai 2021, „A.Video-Content” SRL a comunicat Consiliului Audiovizualului că plângerea înaintată de „GMG PRODUCTION” SRL nu poate fi examinată de către Consiliu deoarece petiționarul face trimitere la încălcarea prevederilor relațiilor contractuale și este evident că această chestiune poartă un caracter de relații juridico-civile, a căror examinare ține de competența instanței de judecată și nicidecum a Consiliului Audiovizualului.

În conformitate cu prevederile art. 75 alin. (4) lit. a) și art. 83 alin. (3) lit. c) din Codul serviciilor media audiovizuale, Consiliul Audiovizualului a efectuat monitorizarea postului de televiziune „Cinema 1”, prin prisma celor invocate în petiția „GMG PRODUCTION” SRL.

Urmare a monitorizării s-a atestat că la data de 25 februarie 2021, postul de televiziune „Cinema 1” a difuzat filmul serial de producție ucraineană „Ограбление по женски”.

În acest context, este de menționat că postul de televiziune „Cinema 1” nu a prezentat Consiliului Audiovizualului contractele încheiate cu deținătorii dreptului de autor și a drepturilor conexe prin care furnizorului de servicii media i se acordă dreptul de a difuza filmul indicat mai sus.

Prin Decizia nr. 15/88 din 21 aprilie 2021, Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amendă în mărime de 10 000 de lei „A.Video-Content” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Cinema 1”, pentru omiterea prezentării, la solicitare, a contractelor încheiate cu deținătorii dreptului de autor și a drepturilor conexe pentru difuzarea filmelor artistice-seriale „Кассирши”, „Зеркала любви” și „Домик у реки”. De asemenea, în cadrul ședinței publice din 21 aprilie 2021, Consiliul Audiovizualului a solicitat repetat „A.Video-Content” SRL să prezinte contractele care demonstrează dreptul de difuzare a filmelor menționate. Până în prezent, la Consiliul Audiovizualului nu a parvenit niciun răspuns din partea furnizorului de servicii media „A.Video-Content” SRL.

Totodată, este de menționat că prin scrisoarea nr. 04 din 19 aprilie 2021, ООО „Эпик Медия” din Federația Rusă a informat Consiliul Audiovizualului despre faptul că furnizorul de servicii media „A. Video-Content” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Cinema 1”, la 08, 09, 16 și 19 martie 2021 a difuzat ilegal filmele: „Воспитание и выгул собак и мужчин”, „Двенадцать чудес”, „Седьмой гость” și „Миллионерша”.

ООО „Эпик Медия” mai susține că conform contractelor nr. 19-084 din 19.09.2019 și nr. 20-132 din 25.09.2020, dreptul de valorificare a acestor opere audiovizuale pe teritoriul Republicii Moldova a fost oferit doar pentru „GMG PRODUCTION” SRL.

Prin scrisoarea nr. 23-04/2021-1 din 23.04.2021, ООО „Телекомпания „Студия 1+1” din Ucraina a comunicat Consiliului Audiovizualului că postul de televiziune „Cinema 1”, la data de 21 aprilie 2021, a difuzat ilegal filmul serial „Девушка с персиками”, deoarece, conform Contractului nr. 01-01/2021 din 01 ianuarie 2021, dreptul de difuzare a acestui film pe teritoriul Republicii Moldova îl deține doar „Real Radio” SRL.

Este de relevat faptul că prin Decizia nr. 15/89 din 21 aprilie 2021 Consiliul Audiovizualului a reperfectat Condițiile la Licența de emisie seria A MMI nr. 002140 din 24.07.2020, eliberate „A. VIDEO-CONTENT” SRL pentru postul de televiziune „Cinema 1”, prin schimbarea denumirii postului de televiziune din: „Cinema 1” în „СТС”.

În intervenția prin intermediul aplicației Viber, reprezentantul postului de televiziune „Cinema 1” (actual „СТС”), Evghenii Sergheev, a declarat că furnizorul de servicii media „A.Video-Content” SRL, conform contractelor de licență, are dreptul de retransmisie a complexului de programe ale posturilor de televiziune rusești „СТС” și „Домашний”, precum și a filmelor seriale difuzate în rețelele acestor posturi. Astfel, Evghenii Sergheev a precizat că operele cinematografice difuzate de postul de televiziune „Cinema 1” (actual „СТС”), la care face referire „GMG Production” SRL, au fost difuzate în programele de emisie ale posturilor rusești sus-menționate și, ulterior, prezentate de furnizorul de servicii media „A.Video-Content” SRL.

În urma discuțiilor din cadrul dezbaterilor publice, membrii Consiliului Audiovizualului au decis prelungirea cu cel mult 15 zile lucrătoare a termenului de efectuare a controlului privind circumstanțele de fapt asupra sesizării parvenite în adresa Consiliului Audiovizualului din partea „GMG Production” SRL.

În temeiul celor constatate și în conformitate cu prevederile Codului serviciilor media audiovizuale, adoptat prin Legea nr. 174 din 08.11.2018, **Consiliul Audiovizualului**

DECIDE:

1. A prelungi cu cel mult 15 zile lucrătoare termenul de efectuare a controlului privind circumstanțele de fapt asupra sesizării f/nr. din 07 mai 2021, parvenită în adresa Consiliului Audiovizualului din partea „GMG Production” SRL (PRO (9) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, L. MANOLE, C. MIHALACHE, I. ROBU, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).
2. A informa petiționarul despre prezenta decizie.
3. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare TV.
4. Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării și va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Audiovizualului.

PREȘEDINTE

Ala URSU-ANTOCI